

**Fornitura di energia elettrica - Appalto n. 549**

Unione europea

Pubblicazione del Supplemento alla Gazzetta ufficiale dell'Unione europea

2, rue Mercier, L-2985 Luxembourg Fax (352) 29 29-42670

Posta elettronica: ojs@publications.europa.eu Info e formulari on-line: <http://simap.europa.eu>**Avviso di aggiudicazione di appalti – Settori speciali****Sezione I: Ente aggiudicatore****I.1) Denominazione, indirizzi e punti di contatto**Denominazione ufficiale: [Azienda Trasporti Milanesi SpA](#)

Carta d'identità nazionale: (se noto)

Indirizzo postale: [Foro Buonaparte, 61](#)Città: [Milano](#)Codice postale: [20121](#)Paese: [IT](#)

Punti di contatto:

Telefono: [+39 02480311](#)

All'attenzione di:

Posta elettronica:

Fax:

**Indirizzi internet:** (se del caso)Indirizzo generale dell'ente aggiudicatore: (URL) <http://www.atm.it>

Indirizzo del profilo di committente: (URL)

Accesso elettronico alle informazioni: (URL)

Presentazione per via elettronica di offerte e richieste di partecipazione: (URL)

**I.2) PRINCIPALI SETTORI DI ATTIVITÀ**

- |   |  |
|---|--|
| <input type="radio"/> Produzione, trasporto e distribuzione di gas e calore             | <input type="radio"/> Servizi postali  |
| <input type="radio"/> Elettricità   | <input type="radio"/> Servizi ferroviari   |
| <input type="radio"/> Esplorazione ed estrazione di gas e petrolio                      | <input checked="" type="radio"/> Servizi di ferrovia urbana, tram, filobus o bus |
| <input type="radio"/> Esplorazione ed estrazione di carbone e altri combustibili solidi | <input type="radio"/> Attività connesse ai porti                                 |
| <input type="radio"/> Acqua   | <input type="radio"/> Attività connesse agli aeroporti                           |
|   | <input type="radio"/> Altro:   |

**I.3) CONCESSIONE DI UN APPALTO A NOME DI ALTRI ENTI AGGIUDICATORI**

L'ente aggiudicatore acquista per conto di altri enti aggiudicatori:

- 
- sì
- 
- no

(in caso affermativo, ulteriori informazioni su questi enti aggiudicatori possono essere riportate nell'allegato A.)

## Fornitura di energia elettrica - Appalto n. 549

### Sezione II: Oggetto dell'appalto

#### II.1) Descrizione

##### II.1.1) Denominazione conferita all'appalto dall'ente aggiudicatore

Fornitura di energia elettrica - Appalto n. 549

##### II.1.2) Tipo di appalto e luogo di consegna o di esecuzione

(Scegliere una sola categoria – lavori, forniture o servizi – che corrisponde maggiormente all'oggetto specifico dell'appalto o degli acquisti)

<input type="radio"/> <b>(a) Lavori</b> <input type="radio"/> Esecuzione <input type="radio"/> Progettazione ed esecuzione <input type="radio"/> Realizzazione, con qualsiasi mezzo di lavoro, conforme alle prescrizioni dell'amministrazione aggiudicatrice	<input checked="" type="radio"/> <b>(b) Forniture</b> <input checked="" type="radio"/> Acquisto <input type="radio"/> Leasing <input type="radio"/> Noleggio <input type="radio"/> Acquisto a riscatto <input type="radio"/> Una combinazione di queste forme	<input type="radio"/> <b>(c) Servizi</b> Categoria di servizi n. Nel caso di un appalto per le categorie di servizi da 17 a 27 - si veda l'allegato C2 - accordo per la pubblicazione del presente avviso <input type="radio"/> sì <input type="radio"/> no
Sito o luogo principale di esecuzione, luogo di consegna o di prestazione dei servizi Milano Codice NUTS ITC45		

##### II.1.3) Informazioni sull'accordo quadro o il sistema dinamico di acquisizione (SDA) (se del caso)

- L'avviso riguarda la conclusione di un accordo quadro  
 appalti basati su un sistema dinamico di acquisizione (SDA)

##### II.1.4) Breve descrizione dell'appalto o degli acquisti

Fornitura di energia elettrica di trazione e illuminazione

##### II.1.5) Vocabolario comune per gli appalti (CPV)

	Vocabolario principale	Vocabolario supplementare (se del caso)
Oggetto principale	09310000	

##### II.1.6) L'appalto è disciplinato dall'accordo sugli appalti pubblici (AAP)

- sì  no

## Fornitura di energia elettrica - Appalto n. 549

### II.2) Valore finale totale degli appalti

<b>II.2.1) Valore finale totale degli appalti</b> <i>(Indicare in cifre solo il valore totale finale, inclusi tutti gli appalti, i lotti, le proroghe e le opzioni; per le informazioni sugli appalti individuali, compilare la sezione V. Aggiudicazione dell'appalto )</i>	IVA esclusa	IVA compresa	IVA (%)
Valore <b>37319705.79</b> Valuta: <b>EUR</b> <i>oppure</i> Offerta più bassa e Valuta: Valuta:	<input checked="" type="radio"/> <input type="radio"/>	<input type="radio"/> al <input type="radio"/> al	

**Fornitura di energia elettrica - Appalto n. 549**

---

**Sezione IV: Procedura****IV.1) Tipo di procedura****IV.1.1) Tipo di procedura**

- Aperta
- Ristretta
- Negoziata con indizione di gara
- Negoziata senza indizione di gara
- Aggiudicazione di un appalto senza la previa pubblicazione di un bando nella Gazzetta ufficiale dell'Unione europea (nei casi elencati alla sezione 2 dell'allegato D2)

**Motivazione della decisione di aggiudicare l'appalto senza la previa pubblicazione di un bando di gara nella Gazzetta ufficiale dell'Unione europea (GUUE):** *completare l'allegato D2*

**IV.2) Criteri di aggiudicazione****IV.2.1) Criteri di aggiudicazione** *(se del caso)*

- Offerta economicamente più vantaggiosa

*oppure*

- Prezzo più basso

**IV.2.2) Ricorso ad un'asta elettronica**

- sì
- no

**Fornitura di energia elettrica - Appalto n. 549****IV.3) Informazioni di carattere amministrativo****IV.3.1) Numero di riferimento attribuito al dossier dall'ente aggiudicatore (se del caso)**

Appalto n. 549

**IV.3.2) Pubblicazioni precedenti relative allo stesso appalto**

sì  no

**in caso affermativo, (completare le caselle corrispondenti):**

<input type="radio"/> Avviso indicativo periodico <input checked="" type="radio"/> Avviso sul sistema di qualificazione <input type="radio"/> Avviso relativo al profilo di committente Numero dell'avviso nella GUUE: <a href="#">2010/S 035-051076</a> del <a href="#">19/02/2010</a> (gg/mm/aaaa)
<input type="radio"/> Bando di gara <input type="radio"/> Bando di gara semplificato nell'ambito di un sistema dinamico di acquisizione Numero dell'avviso nella GUUE:            del            (gg/mm/aaaa)
<input type="radio"/> Avviso volontario per la trasparenza ex ante Numero dell'avviso nella GUUE:            del            (gg/mm/aaaa)
<input type="radio"/> Bando di gara (se del caso)

**Fornitura di energia elettrica - Appalto n. 549****Sezione V: Aggiudicazione dell'appalto****V.1) Aggiudicazione e valore dell'appalto (1)**

Appalto n. 549

LOTTO N.: 1

Lotto n. Fornitura di energia elettrica

*(Indicare l'identità degli operatori economici aggiudicatari e il valore dell'appalto qui di seguito oppure al punto V.2 se le informazioni non sono destinate alla pubblicazione)***V.1.1) Data della decisione di aggiudicazione dell'appalto:** 13/10/2011 (gg/mm/aaaa)**V.1.2) Numero di offerte pervenute:****V.1.3) Nome e recapito dell'operatore economico in favore del quale è stata adottata la decisione di aggiudicazione dell'appalto****Denominazione ufficiale:** GALA SpA**Indirizzo postale:** Via Pietro Borsieri, 20

Città: Roma

Codice postale: 00195

Paese: Italia

Posta elettronica:

Telefono: +39 0637357441

Fax: +39 0637350632

Indirizzo internet (URL):

**V.1.4) Informazione sul valore dell'appalto (indicare solo in cifre)**

Valore totale inizialmente stimato dell'appalto (se del caso)		Valore stimato, IVA esclusa:	IVA compresa IVA (%)
Valore	Valuta:	<input type="radio"/>	<input type="radio"/> al
<b>Valore finale totale dell'appalto</b>			
Valore 37319705.79	Valuta: EUR	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/> al
oppure Offerta più bassa e	Valuta:	<input type="radio"/>	<input type="radio"/> al
Valuta:			

**Nel caso di un valore annuale o mensile , indicare: Numero di anni: oppure Numero di mesi:****V.1.5) Informazioni sui subappalti (se del caso)** sì  no**in caso affermativo,** Indicare il valore o la percentuale dell'appalto subappaltabile a terzi *(indicare solo in cifre):*

Valore stimato, IVA esclusa:

Valuta:

Percentuale:

Non noto **Breve descrizione del valore/percentuale dell'appalto da subappaltare(se noto)****V.1.6) Prezzo pagato per gli acquisti di opportunità (se del caso):**Valore stimato, IVA esclusa *(indicare solo in cifre):*

Valuta:

---

**Fornitura di energia elettrica - Appalto n. 549**

---

**Fornitura di energia elettrica - Appalto n. 549**

---

**V.2) Aggiudicazione e valore dell'appalto – Informazioni obbligatorie non destinate alla pubblicazione (1)**

La Commissione rispetta il carattere commerciale sensibile segnalato dagli enti aggiudicatori quando comunicano le informazioni, fornite nella presente sezione, sul numero di offerte ricevute, sull'identità degli operatori economici o sui prezzi.

(Completare i punti V.2.1, V.2.4 e V.2.6 per ogni appalto aggiudicato se le informazioni richieste non sono destinate alla pubblicazione e non sono state fornite nelle sezioni precedenti)

**Appalto n.:** 549

**Lotto n.:** 1

**Denominazione:** [Fornitura di energia elettrica](#)

**V.2.1) Informazioni sulle offerte**

Numero di offerte pervenute:

Numero di offerte pervenute per via elettronica:

**V.2.2) Numero di appalti aggiudicati:** 1

**V.2.3) Nome e recapito dell'operatore economico in favore del quale è stata adottata la decisione di aggiudicazione dell'appalto**

**Denominazione ufficiale:** [GALA SpA](#)

**Indirizzo postale:** [Via Pietro Borsieri, 20](#)

**Città:** [Roma](#)

**Codice postale:** [00195](#)

**Paese:** [Italia](#)

**Posta elettronica:**

**Telefono:** [+39 0637357441](#)

**Indirizzo internet (URL):**

**Fax:** [+39 0637350632](#)

**V.2.4) Valore finale totale dell'appalto, IVA esclusa (indicare solo in cifre):**

Valuta:

**V.2.5) Paese di origine del prodotto o del servizio**

Origine comunitaria

Origine extra-comunitaria Paese:

**V.2.6) Criteri di aggiudicazione**

Prezzo più basso

oppure

Offerta economicamente più vantaggiosa

**V.2.7) L'appalto è stato aggiudicato a un offerente che ha proposto una variante**

sì  no

**V.2.8) Sono state escluse offerte perché anormalmente basse**

sì  no

**Fornitura di energia elettrica - Appalto n. 549**

---

**Sezione VI: Altre informazioni****VI.1) Informazioni sui fondi dell'Unione europea**

sì  no

**in caso affermativo,** Indicare il o i progetti e/o il o i programmi:

**VI.2) Informazioni complementari (se del caso)**

L'appalto di cui al presente avviso è stato effettuato per conto dell'Ente Aggiudicatore di cui al punto I.1) del presente avviso e per conto di Metropolitana Milanese SpA - Via del Vecchio Politecnico, 8 - 20121 MILANO

**VI.3) Procedure di ricorso****VI.3.1) Organismo responsabile delle procedure di ricorso**

**Denominazione ufficiale:** TAR per la Lombardia - Sede di Milano - Ufficio Accettazione Ricorsi  
**Indirizzo postale:** Via Corridoni, 39  
**Città:** Milano **Codice postale:** 20122  
**Paese:** Italia  
**Posta elettronica:** **Telefono:**  
**Fax:**  
**Indirizzo internet (URL):**

**Organismo responsabile delle procedure di mediazione (se del caso)**

**Denominazione ufficiale:**  
**Indirizzo postale:**  
**Città:** **Codice postale:**  
**Paese:**  
**Posta elettronica:** **Telefono:**  
**Fax:**  
**Indirizzo internet (URL):**

**VI.3.2) Presentazione di ricorsi (compilare il punto VI.3.2 oppure, all'occorrenza, il punto VI.3.3)**

Informazioni precise sui termini di presentazione dei ricorsi:

30 giorni, ai sensi del D. Lgs. 104/2010 "Codice del Processo Amministrativo"

**Fornitura di energia elettrica - Appalto n. 549**

---

**VI.3.3) Servizio presso il quale sono disponibili informazioni sulla presentazione dei ricorsi****Denominazione  
ufficiale:****Indirizzo postale:**

Città:

Codice postale:

Paese:

Posta elettronica:

Telefono:

Fax:

Indirizzo internet  
(URL):**VI.4) Data di spedizione del presente avviso:***03/11/2011 (gg/mm/aaaa)*

**Fornitura di energia elettrica - Appalto n. 549**

---

**Allegato A***Altri indirizzi e punti di contatto*

## Fornitura di energia elettrica - Appalto n. 549

### Allegato C2 – Settori speciali

*Categorie di servizi di cui alla sezione II: Oggetto dell'appalto*

Direttiva 2004/17/CE

<b>Categoria n. [1]</b>	<b>Oggetto</b>
1	Servizi di manutenzione e riparazione
2	Servizi di trasporto terrestre [2], inclusi i servizi con furgoni blindati, e servizi di corriere ad esclusione del trasporto di posta
3	Servizi di trasporto aereo di passeggeri e merci, escluso il trasporto di posta
4	Trasporto di posta per via terrestre [3] e aerea
5	Servizi di telecomunicazioni
6	Servizi finanziari:(a) Servizi assicurativi(b) Servizi bancari e finanziari [4]
7	Servizi informatici e affini
8	Servizi di ricerca e sviluppo [5]
9	Servizi di contabilità, revisione dei conti e tenuta dei libri contabili
10	Servizi di ricerca di mercato e di sondaggio dell'opinione pubblica
11	Servizi di consulenza gestionale [6] e affini
12	Servizi attinenti all'architettura e all'ingegneria, anche integrata; servizi attinenti all'urbanistica e alla paesaggistica; servizi affini di consulenza scientifica e tecnica; servizi di sperimentazione tecnica e analisi
13	Servizi pubblicitari
14	Servizi di pulizia degli edifici e di gestione delle proprietà immobiliari
15	Servizi di editoria e di stampa in base a tariffa o a contratto
16	Servizi di smaltimento dei rifiuti solidi e delle acque reflue, servizi igienico-sanitari e simili

<b>Categoria n. [7]</b>	<b>Oggetto</b>
17	Servizi alberghieri e di ristorazione
18	Servizi di trasporto per ferrovia
19	Servizi di trasporto per via d'acqua
20	Servizi di supporto e sussidiari per il settore dei trasporti
21	Servizi legali
22	Servizi di collocamento e reperimento di personale [8]
23	Servizi di investigazione e di sicurezza, eccettuati i servizi con furgoni blindati
24	Servizi relativi all'istruzione, anche professionale
25	Servizi sanitari e sociali
26	Servizi ricreativi, culturali e sportivi
27	Altri servizi

---

**Fornitura di energia elettrica - Appalto n. 549**

---

**1. Categorie di servizi ai sensi dell'articolo 31 e dell'allegato XVII A della direttiva 2004/17/CE**

2. Esclusi i servizi di trasporto per ferrovia che rientrano nella categoria 18.

3. Esclusi i servizi di trasporto per ferrovia che rientrano nella categoria 18.

4. Esclusi i servizi finanziari relativi all'emissione, all'acquisto, alla vendita o al trasferimento di titoli o di altri strumenti finanziari, nonché dei servizi forniti da banche centrali. Sono inoltre esclusi: i servizi relativi all'acquisto o al noleggio, mediante qualunque mezzo finanziario, di terreni, edifici esistenti o altri immobili o relativi diritti; tuttavia i contratti finanziari conclusi contemporaneamente oppure prima o dopo il contratto di acquisto o noleggio, in qualunque forma, sono soggetti alla presente direttiva.

5. Esclusi i servizi di ricerca e sviluppo diversi da quelli di cui beneficia esclusivamente l'amministrazione aggiudicatrice per l'uso nell'esercizio della propria attività, nella misura in cui la prestazione del servizio sia interamente retribuita dall'amministrazione aggiudicatrice.

6. Esclusi i servizi di arbitrato e di conciliazione

**7. Categorie di servizi ai sensi dell'articolo 32 e dell'allegato XVII B della direttiva 2004/17/CE**

8. Esclusi i contratti di lavoro.

**Fornitura di energia elettrica - Appalto n. 549****Allegato D**

*Motivazione della decisione di aggiudicare l'appalto senza la previa pubblicazione di un bando di gara nella Gazzetta ufficiale dell'Unione europea (GUUE)*

**MOTIVAZIONE DELL'AGGIUDICAZIONE DEL CONTRATTO SENZA PREVIA PUBBLICAZIONE DI UN BANDO NELLA GAZZETTA UFFICIALE DELL'UNIONE EUROPEA**

Fornire qui di seguito la motivazione dell'aggiudicazione del contratto senza previa pubblicazione di un bando nella Gazzetta ufficiale dell'Unione europea. Tale giustificazione deve essere conforme ai pertinenti articoli della direttiva 2004/17/CE

*(Ai sensi della direttiva 92/13/CEE relativa ai mezzi di ricorso, modificata dalla direttiva 2007/66/CE, i termini per la presentazione di procedure di ricorso di cui all'articolo 2 septies, paragrafo 1), lettera a), prima frase, possono essere ridotti a condizione che l'avviso contenga la motivazione della decisione dell'amministrazione aggiudicatrice di affidare il contratto senza previa pubblicazione di un bando nella Gazzetta ufficiale dell'Unione europea. Per beneficiare di tale riduzione dei termini, mettere un segno di spunta nella/e casella/e e fornire ulteriori informazioni qui di seguito.)*

**Motivazione della scelta della procedura negoziata senza previa pubblicazione di un bando nella GUUE conformemente all'articolo 40, paragrafo 3, della direttiva 2004/17/CE**

- a) Non sono pervenute offerte, o non sono pervenute offerte adeguate, in risposta a:
- procedura aperta,
  - procedura ristretta,
- procedura negoziata con indizione di gara.
- b) L'appalto in questione è destinato unicamente ai fini di ricerca, esperimento, studio o sviluppo alle condizioni fissate dalla direttiva. *lavori/le merci/i servizi* possono essere forniti unicamente da un particolare offerente per motivi:
- c) I lavori/le merci/i servizi possono essere forniti unicamente da un determinato offerente per ragioni che sono:
    - tecniche,
    - di carattere artistico,
  - connesse alla tutela di diritti esclusivi
- d) Estrema urgenza determinata da eventi che non potevano essere previsti dall'ente aggiudicatore e conformemente alle rigorose condizioni fissate dalla direttiva. *Lavori/forniture/servizi* complementari sono ordinati conformemente alle rigorose condizioni fissate dalla direttiva
- e) *Lavori/forniture/servizi* complementari sono ordinati conformemente alle rigorose condizioni fissate dalla direttiva
- f) Nuovi lavori/servizi che costituiscono una ripetizione di lavori/servizi precedenti, ordinati conformemente alle rigorose condizioni fissate dalla direttiva
- g) Appalto di servizi aggiudicato al vincitore o a uno dei vincitori di un concorso di progettazione
- h) Per forniture quotate e acquistate in una borsa di materie prime
- i) Per l'acquisto di forniture a condizioni particolarmente vantaggiose:
    - da un fornitore che è in fase di liquidazione definitiva della propria attività,
  - dai curatori o liquidatori di un fallimento, di un accordo con i creditori o di procedure analoghe.
- Altra motivazione dell'aggiudicazione del contratto senza previa pubblicazione di un bando nella GUUE**
- k) L'appalto ha come oggetto i servizi elencati nell'allegato XVII B della direttiva.
- l) L'appalto non rientra nel campo di applicazione della direttiva.

Per beneficiare della riduzione dei termini di cui sopra, oltre a mettere un segno di spunta nella/e casella/e precedente/i, spiegare in modo chiaro e completo i motivi per cui l'aggiudicazione del contratto senza previa pubblicazione di un bando nella Gazzetta ufficiale dell'Unione europea è lecita, precisando in ogni caso, i fatti rilevanti e, se del caso, le conclusioni di diritto conformemente agli articoli della direttiva 2004/17/CE (massimo 500 parole).